



Made in FRANCE

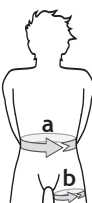
AVCA 05 RIO VERO

HARNAIS CUISSARD, Type C (FR)
 WAIST HARNESS, Type C (EN)
 SCHENKELGURT, Typ C (DE)
 ARNES PARA PIERNAS, Tipo C (ES)

EN 12277

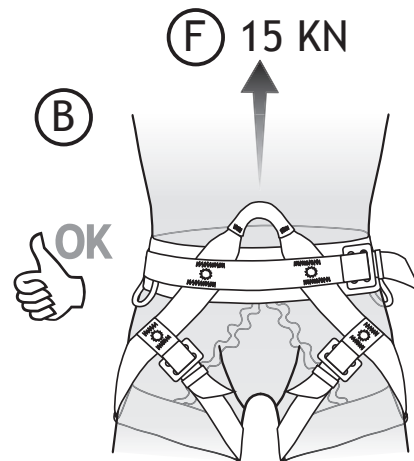
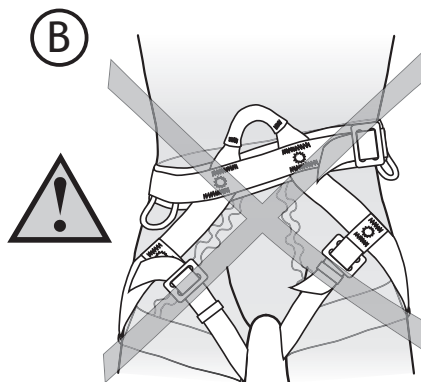
CE 0082

	a	b
XS-M	55/75	40/55
M-L	75/100 cm	45/70 cm
XL	100/125	50/85

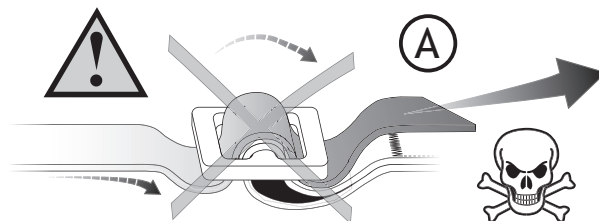
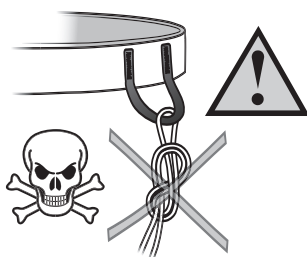
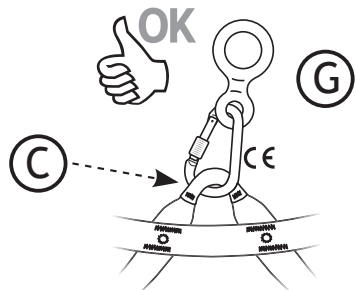
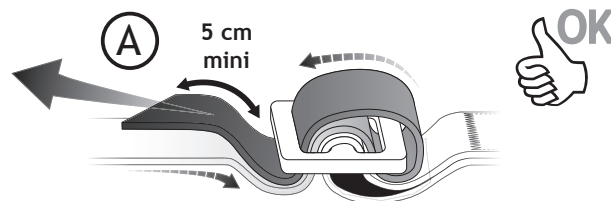
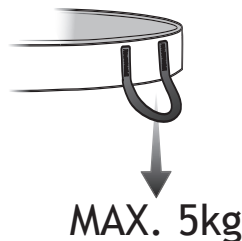
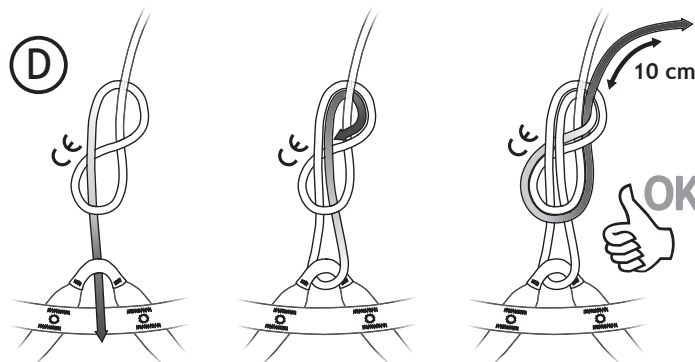


Lire et comprendre
obligatoirement cette
notice avant utilisation

www.aventureverticale.com



FABRICATION
2012
9999



	FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
	Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation	Read and understand this manual before use	Diese Gebrauchsanleitung muss vor der Verwendung gelesen und verstanden worden sein	Lea y entienda esta ficha técnica antes de usar
A	Passage de la sangle dans la boucle	Threading the strap through the buckle	Gurtführung durch die Schnalle	Paso de la correa en la hebilla
B	Positionnement du harnais	Harness positioning	Positionierung des klettergurts	Colocación del arnes
C	Encordement	Tying-in	Anseilen	Encordelado
D	Type de nœud (8)	Type of knot (8)	Knotentyp (8)	Tipo de nudo (8)
F	Test position droite	Standing position test	Test in aufrechter Position	Prueba posición derecha
G	Assurance et secours	Belaying and assistance	Absicherung und Hilfeleistung	Seguridad y socorro
2012	Année de fabrication	Year of manufacture	Herstellungsjahr	Año de fabricación
9999	N° dans la série de fabrication	Serial number	Seriennummer	Serie numero
EN 12277	Norme européenne de référence	European reference standard	Europäische Referenznorm	Norma europea de referencia
CE	Conformité directive européenne	Compliance with EEC directive	Entspricht der europäischen Richtlinie	Conforme a las directivas europeas
0082	APAVE SUDEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - FRANCE (N° 0082)			
	N° d'organisme notifié en charge de suivi de production Article 11A et de la délivrance de l'attestation d'examen CE de type :	Nb. of the notified body in charge of both production monitoring according to Article 11A, and issue of the EC type examination certificate :	Nr. der zugelassenen Stelle die für die Kontrolle des Produktionsablaufs gemäß Artikel 11A und die Ausstellung der EG-Baumusterprüfbescheinigung zuständig ist :	No. del organismo notificado cargado del seguimiento de producción con arreglo al Artículo 11A y del expedido del certificado de examen CE de tipo :

UTILISATION

Le canyoning est une activité potentiellement à hauts risques. L'utilisation de cet article demande des connaissances techniques d'une formation adaptée indispensable avant utilisation. Il est impératif d'avoir assimilé toutes les techniques d'utilisation par des entraînements en milieu fictif. Cette notice décrit la bonne utilisation de ce produit. Lisez et conservez cette notice (téléchargement des mises à jour de ce document sur www.adventureverticale.com). Il est impératif de suivre les conseils d'utilisation donnés dans cette présente notice. Le non respect de ces consignes peut entraîner la détérioration du produit ainsi que des accidents mortels. Tous les cas d'utilisation non décrits dans cette notice sont à proscrire. Cet article doit être utilisé par une personne compétente, en température ambiante supérieure à -30 C° et inférieure à +60 C° hors de cette plage d'utilisation il y a un risque de détérioration).

SÉCURITÉ

Il est important avant et après utilisation de vérifier le bon état du produit (sangles, boucles, courroies). Il est impératif avant tout usage de vérifier: • Le passage des sangles dans les boucles avec retour minimum obligatoire de cinq centimètres. • La bonne mise en place du produit. • Le bon encordement. • Effectuer un essai de suspension à un endroit sans danger pour s'assurer de l'ajustement du produit pour un confort maximum: Bien ajuster le harnais culsard en serrant la ceinture au dessus des hanches et bien ajuster les sangles de cuisses au niveau de l'entrejambe en serrant autour des cuisses, en laissant un jeu d'une épaisseur de main. • Vérifier le serrage des boucles avant et pendant l'utilisation. En cas de chute importante, de détérioration par frottement sur des bords tranchants ou de doute, le produit doit être mis immédiatement au rebut (risque de détérioration non visible et risque de vieillissement prématuré entraînant une perte de résistance). Avant toute utilisation, il est nécessaire d'envisager et de prévoir les moyens utiles au besoin d'une éventuelle opération de secours, ceci d'une manière sûre et efficace.

ENTRETIEN

Le produit soumis doit être lavé et rincé à l'eau claire (maximum 20 C°), à la main puis séché à l'abri de la lumière (hors UV) dans un endroit aéré et éloigné de source de chaleur directe. L'utilisation de solvant et de produit chimique est interdite.

DESINFECTIION

Si nécessaire, utiliser des produits compatibles avec le polyamide et le polyester, bien rincer dans de l'eau claire froide, puis sécher à l'abri de la lumière (hors UV) dans un endroit aéré et éloigné de source de chaleur directe.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Ce produit doit être transporté et stocké à l'abri de la lumière (UV), du gel et de l'humidité, loin de produits chimiques ou corrosifs, dans un endroit ventilé et frais (pas de chaleur directe) pour éviter tout risque de détérioration non visible et frais risque de vieillissement prématuré entraînant une perte de résistance. Si cet équipement est humide, le laisser sécher à l'abri de la lumière dans un endroit sec aéré à distance de toute source de chaleur directe. Dans de bonnes conditions de stockage, le produit ne peut être entreposé 3 années à partir de la date de fabrication sans que cela ne modifie sa future durée d'utilisation.

DURÉE DE VIE

Attention ! Ce produit peut être détruit à sa première utilisation, il s'agit d'une durée d'utilisation potentielle: seul son état peut justifier de sa durée de vie réelle. La durée d'utilisation potentielle de ce produit est de 10 années à partir de sa première utilisation, sous réserve d'utilisation, d'entretien, de transport et stockage comme ci-dessus définis. Cette durée ne tient pas compte de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation. (Exemple: utilisation intensive pendant la saison estivale de vie potentielle = durée de stockage (maxi 3 ans) avant la première utilisation + durée d'utilisation potentielle (maxi 10 ans). La durée de vie potentielle de ce produit est donc limitée à 13 ans.

RÉFORME

Ce produit doit être réformé au bout de 10 ans après la première utilisation, même s'il est considéré en bon état. Cependant, un certain nombre de facteurs peut réduire la durée de vie de cet article et contraindre à une mise à la réforme anticipée de celui-ci avant ces 10 années d'utilisation: mauvaise utilisation, mauvais stockage, exposition fréquente aux UV ou à une température inadéquate (trop basse ou trop élevée), contact avec des produits chimiques ou corrosifs, absence d'entretien, frottement des sangles ou des coutures sur des arêtes vives ou tranchantes, etc... Dans le cas où ce produit a été utilisé pour arrêter une chute importante, il est impératif, pour des raisons de sécurité, de le mettre au rebut (risque de détérioration non visible et de vieillissement prématuré). Tout doute sur l'état du produit doit entraîner une réforme obligatoire. Pour éviter la réutilisation de ce produit réformé, vous devez le détruire.

GARANTIE

Durée de trois ans. Elle s'exerce uniquement pour les défauts de matières et de fabrication. Soins et précautions recommandés: ne pas utiliser de produits corrosifs, oxydation, les modifications. Tout type de réparation devra obligatoirement être assuré par le fabricant.

RESPONSABILITÉ

La société Adventure Verticale ne peut être tenue responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou tout autre type de dommage résultant de l'utilisation de ses produits. Vous assumez personnellement les risques et responsabilités liés à l'utilisation de ce produit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel!

USE

Canyoning is a potentially high risk activity. The use of this item requires technical knowledge so appropriate training is indispensable before use. All operating techniques must be assimilated with training in a fictitious setting. These instructions explain how to use this product correctly. Read and keep this manual (download the upgrades of this document at www.adventureverticale.com). You must imperatively follow the directions for use given in this manual. Not abiding by these rules can lead to product damage and fatal accidents. All other uses not mentioned in this manual are forbidden. This item must be used by a competent person, in a room temperature above -30°C and below -60°C (Outside of this operating range, there is a risk of damage).

SAFETY

It is important before and after use to check that the product is in good condition (webbing, buckles, straps). You must check before using: • The passage of the buckles with an extension of at least five centimetres. • The correct product set-up. • The correct tie-in. • Perform a suspension test in a safe place to make sure the product is correctly adjusted for maximal comfort. Adjust the sit harness properly fastening the belt above the hips and adjust the straps at the crotch fastening around the thighs, leaving a clearance of the thickness of a hand. • Check the tightening of the buckles before and during use. In the event of a heavy fall, of damage by rubbing on sharp edges or of doubts, the product must be scrapped immediately (risk of invisible damage and risk of premature aging resulting in loss of resistance). Before every use, it is necessary to reliably and efficiently consider and provide useful ways in case of a possible rescue operation.

MAINTENANCE

The soiled product must be cleaned with clear water (a maximum of 20°C), by hand then dried in a shaded place (away from UV rays) in a well-ventilated place away from a direct heat source. The use of solvents and chemical products is forbidden.

DISINFECTIION

If necessary, use products compatible with polyamide and polyester, rinse well in cold clear water, then dry in a shaded place (away from UV rays) in a well-ventilated place away from a direct heat source.

TRANSPORT AND STORAGE

This product must be transported and stored away from light (UV), frost and humidity, away from chemical or corrosive products, in a well-ventilated place (no direct heat) to avoid every risk of invisible damage and every risk of premature aging resulting in a loss of resistance. If this equipment is wet, let it dry in a shaded, dry and well-ventilated place away from a direct heat source. In good storage conditions, the unused product can be stored for 3 years from the manufacturing date without altering its future life expectancy.

LIFETIME

Warning! This product may be destroyed on first use. This is a potential life expectancy: only its condition can prove its real lifetime. The potential life expectancy of this product is 10 years from its first use, subject to use, maintenance, transport and storage as mentioned above. This expectancy does not take into account the frequency and intensity of use i.e. product wear-and-tear (see Bûtiou-Scrappping” below). Potential lifetime = storage time (3 years max) before the first use + potential useful life (10 years max). The potential product lifetime is limited to 13 years.

SCRAPPING

This product must be scrapped 10 years after the first use, even if it is considered to be in good condition. However, some factors can reduce the lifetime of this item and force it to be scrapped before its 10 year lifetime is up: poor use, wrong storage, frequent exposure to UV rays or an inadequate temperature (too low or too high), contact with chemical or corrosive products, lack of maintenance, rubbing of straps or stitching on sharp edges, etc... In the event the product was used to sustain a heavy fall, it must be disposed of for safety reasons (risk of invisible damage and premature aging). If there are any doubts about the condition of the product, it must be scrapped. To prevent the scrapped product from being reused, it must be destroyed.

WARRANTY

3 years. Only valid for material and manufacturing defaults. Excluded are improper or incorrect usage whatever they may be, poor transportation or storage, negligence, normal wear-and-tear, oxidation, modifications. Any repairs must be carried out by the manufacturer.

RESPONSIBILITY

The Company Adventure Verticale is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products. You are personally responsible for the risks and responsibilities linked with using this product; you are unable to take this responsibility or this risk, do not use this equipment!

VERWENDUNG

Das Canyoning ist eine Aktivität mit hohem Risikopotenzial. Die Verwendung dieses Artikels erfordert technische Kenntnisse, d.h. eine angemessene Schulung ist vor der Verwendung unerlässlich. Es ist zwingend erforderlich, alle Nutzungstechniken bei einem Training in einem fiktiven Umfeld einzubüben. Dieser Hinweiszettel beschreibt die richtige Verwendung dieses Produkts. Lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie auf (Herunterladen des aktualisierten Dokuments unter www.adventureverticale.com). Den in diesem Hinweiszettel angegebenen Gebrauchsanweisungen ist unbedingt Folge zu leisten. Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu einer Beschädigung des Produktes sowie tödlichen Unfällen führen. Verwenden Sie eine Verwendung des Produktes in allen Fällen, die nicht in diesem Handbucht beschrieben werden. Dieser Artikel darf nur von einer entsprechend geschulten Person und bei einer Raumtemperatur über -30 C° und unter +60 C° verwendet werden (außerhalb dieser Nutzungsspanne besteht Beschädigungsgefahr).

SICHERHEIT

Es ist wichtig den einwandfreien Zustand des Produktes vor und nach dem Gebrauch zu überprüfen (Schlaufen, Ösen, Nähte). Kontrollieren Sie unbedingt vor jedem Gebrauch: • Die Gurtaufhängung durch die Ösen mit einem Mindestrückzug von fünf Zentimetern. • Das korrekte Anlegen des Produktes. • Das korrekte Anstellen. • Testen Sie die Auhängung des Klettergutes an einer gefährloosen Stelle, um sicher zu gehen, dass er bequem sitzt und dem Körper optimal angepasst ist: Passen Sie den Sitzgurt an, indem Sie ihn dürt über die Hüften ziehen. Passen Sie die Beinschlaufen im Schrittbereich richtig an, indem sie sie um die Beine ziehen und einen handbreiten Spielraum lassen. • Prüfen Sie die Befestigung der Ösen vor und während der Nutzung. Bei einem gewissen Abstruz, bei Beschädigungen durch Reibung an scharfen Kanten oder in Zweifelsfällen ist das Produkt sofort zu entsorgen (Gefahr unsichtbarer Schäden und die Gefahr vorzeitiger Alterung führen zu einem Verlust der Reißfestigkeit). Vor jedem Gebrauch ist es erforderlich, sichere und wirksame Rettungsmaßnahmen für einen eventuellen Notfall zu planen und vorzuziehen.

WARTUNG

Das verschmutzte Produkt muss per Hand gewaschen, mit klarem Wasser gespült (höchstens 20 C°) und dann vor Licht geschützt (kein UV-Licht) in einem belüfteten Raum, fern von direktem Wärmeeintrag getrocknet werden. Die Verwendung von Reinigungsmitteln oder chemischen Produkten ist nicht erlaubt.

DESINFESTION

Verwenden Sie falls erforderlich, polamid- und polyesterverträgliche Produkte, spülen Sie die Gurte mit kaltem, kaltem Wasser ab und trocknen Sie sie dann vor Licht geschützt (kein UV-Licht) an einem belüfteten Ort, ausreichend weit entfernt von direktem Wärmeeintrag.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Dieses Produkt muss vor Licht (UV), Frost und Feuchtigkeit geschützt, transportiert und eingelagert werden, weit entfernt von chemischen oder korrosionsfördernden Produkten, an einen gut belüfteten und frischen Ort (keine direkte Wärme) um die Gefahr einer unsichtbaren Beschädigung und vorzeitiger Alterung zu vermeiden, die zu einem Verlust der Reißfestigkeit führen kann. Wenn der Gurt nass ist, lassen Sie ihn vor Licht geschützt, an einem trockenen und gut belüfteten Ort, fern von jeder Wärmeeinwirkung, trocknen. Unter optimalen Lagerbedingungen kann das neue Produkt 3 Jahre ab Herstellungsdatum gelagert werden, ohne dass dadurch seine zukünftige Nutzungsdauer beeinträchtigt wird.

LEBENSDAUER

Achtung! Dieses Produkt kann beim ersten Gebrauch zerstört werden. Es handelt sich um eine potentielle Nutzungsdauer: nur der Zustand kann den Nachweis über die tatsächliche Lebensdauer erbringen. Die potentielle Nutzungsdauer dieses Produkts beträgt 10 Jahre ab seiner ersten Nutzung, vorausgesetzt die Nutzung, der Wartung, des Transports und der Lagerung wie vorstehend beschrieben. Diese Dauer berücksichtigt nicht die Häufigkeit und die Intensität der Nutzung. (Beispiel: intensive Nutzung während der Saison im Sommer + potentielle Lebensdauer = Dauer der Lagerung (höchstens 3 Jahre) vor der ersten Nutzung + potentielle Nutzungsdauer (höchstens 10 Jahre). Die potentielle Lebensdauer dieses Produktes ist somit auf 13 Jahre beschränkt.

ERSATZ

Dieses Produkt muss 10 Jahre nach seiner ersten Nutzung ersetzt werden, auch wenn es sich augenscheinlich noch in einem guten Zustand befindet. Eine Reihe von Faktoren kann die Lebensdauer dieses Artikels jedoch verkürzen und dazu zwingen, das Produkt bereits vor Ablauf dieser 10 Jahre zu ersetzen: unsachgemäße Nutzung, schlechte Lagerung, häufige Belastung durch UV-Strahlen oder durch unzureichende Temperaturen (zu niedrig oder zu hoch), Kontakt mit chemischen oder korrosionsfördernden Produkten, mangelnde Wartung, Reiben der Schlaufen und Nähte an scharfen oder spitzen Kanten, usw... Sollte dieses Produkt bei einem schweren Abstruz zum Einsatz gekommen sein, ist eine Entsorgung aus Sicherheitsgründen zwingend erforderlich (Risiko von unsichtbaren Beschädigungen und vorzeitiger Alterung). Beim geringsten Zweifel am Zustand des Produktes zu vermeiden, muss ersetzt werden. Um eine erneute Nutzung des ausgemauerten Produktes zu vermeiden, muss es zerstört werden.

GARANTIE

Dauer von 3 Jahren. Sie wird ausschließlich für Material- und Herstellungsfehler gewährt. Ausschließen sind Verschleiss, falsche Anwendung, falsche Lagerung, falsche Wartung, ungeschickliche Transport- und Lagerungsbedingungen, Veränderungen. Jede Art von Reparatur muss zwingend vom Hersteller ausgeführt werden.

HAFTUNG

Das Unternehmen Adventure Verticale kann nicht für die direkten, indirekten oder zufälligen Folgen oder alle anderen Schäden haftbar gemacht werden, die aus der Nutzung seiner Produkte resultieren. Sie als Nutzer haften persönlich für alle mit der Verwendung dieses Produktes in Verbindung stehenden Gefahren. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung oder dieses Risiko zu übernehmen, dann nehmen Sie dieses Material nicht in Gebrauch!

USO

El descenso de barrancos es potencialmente una actividad de alto riesgo. La utilización de este artículo requiere unos conocimientos técnicos, por lo que una formación apropiada es indispensable antes de su utilización. Es necesario haber asimilado todas las técnicas de utilización en prácticas en situación ficticia. Estas instrucciones explican como usar el producto correctamente. Leer y conservar estas instrucciones (bajar las actualizaciones de este documento en www.adventureverticale.com). Es imperativo seguir los consejos de utilización facilitados en estas instrucciones. El no respeto de estas instrucciones puede llevar al deterioramiento del producto y a accidentes mortales. Cualquier utilización no descrita en estas instrucciones está prohibida. Este artículo debe ser utilizado por una persona competente, en una temperatura ambiente superior a -30°C e inferior a +60°C. (Fuera de este rango, existe un riesgo de deterioramiento).

SEGURIDAD

Es importante, antes y después de la utilización, verificar que el producto está en buenas condiciones. (Cintas, bucles, costuras). Es imperativo antes de todo uso verificar: • Las cintas se pasan por las hebillas con un espacio mínimo de 5 centímetros. • La buena colocación del producto. • El correcto encordamiento. • Efectuar un test de suspensión en un lugar seguro para asegurarse sobre la correcta ajuste para una máxima comodidad: Ajustar el arnés fijando el cinturón sobre la cadera y ajustar las cintas de las piernas a la altura de los hombros, dejando una holgura de grueso de una mano. • Verificar el ajuste de las hebillas antes y durante el uso. En caso de caída importante, dado por rozamiento en cantos vivos o en caso de duda, el producto ha de ser destruido inmediatamente (riesgo de deterioro no visible y riesgo de envejecimiento prematuro conllevan una pérdida de resistencia). Antes de toda utilización, es necesario considerar y prever los medios para una eventual operación de socorro de forma segura y eficaz.

MANTENIMIENTO

El producto sucio debe ser lavado con agua limpia (a máximo 20 °C), a mano y secado a la sombra (aislado de radiación UV), en un lugar ventilado y lejos de una fuente directa de calor. El uso de disolventes y productos químicos está prohibido.

DESINFECTIION

Si es necesario, utilizar productos compatibles con poliamida y poliéster, diluir bien en agua clara y fría y después secar a la sombra (aislado de radiación UV), en un lugar ventilado y fuera de una fuente directa de calor.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Este producto debe ser transportado y almacenado aislado de la luz (UV), hielo y humedad, de productos químicos o corrosivos, en un lugar ventilado y fresco (sin fuente de calor directa), para evitar todo riesgo de deterioro no visible y de envejecimiento prematuro resultando en una pérdida de resistencia. Si este equipo está mojado, dejarlo secar en un sitio a la sombra seco y ventilado, fuera de una fuente directa de calor. En buenas condiciones de almacenamiento, el producto nuevo puede ser guardado 3 años desde la fecha de fabricación sin afectar su futura duración de vida útil.

VIDA ÚTIL

Atención: Este producto puede ser destruido en su primera utilización. Esta es una vida útil potencial: solo su estado puede justificar la duración real del producto. La vida útil potencial de este producto es de 10 años a partir de su primer uso, sujeta al uso, mantenimiento, transporte y almacenaje descrito anteriormente. Esta expectativa no tiene en cuenta la frecuencia e intensidad del uso que implican desgaste (ver la liquidación” más abajo). La duración potencial = tiempo de almacenamiento (máx 3 años) antes de la primera utilización + vida útil potencial (10 años máximo). La duración potencial del producto está limitada a 13 años.

RETIRADA

Este producto debe ser retirado a los 10 años del primer uso, incluso si se considera que está en buen estado. No obstante, algunos factores pueden reducir la vida de este producto y obligar a su retirada antes de los 10 años de utilización: mal uso, mal almacenamiento, exposición frecuente a UV o a una temperatura inadecuada (demasiado baja o demasiado alta), contacto con productos químicos o corrosivos, falta de mantenimiento, rozamientos de las cintas o costuras en cantos vivos, etc... En caso que el producto se haya utilizado para frenar una caída importante, tiene que ser retirado por razones de seguridad (riesgo de daño invisible y envejecimiento prematuro). Si existe alguna duda sobre las condiciones del producto, debe ser retirado. Para evitar la re-utilización de un producto retirado, éste debe ser destruido.

GARANTÍA

3 años. Sólo válido para defectos de materiales y de fabricación. Se excluyen los usos improprios o incorrectos, cualesquiera que sean, transporte y almacenamiento incorrectos, negligencia, desgaste normal, oxidación y las modificaciones. Todo tipo de reparación deberá ser asegurada obligatoriamente por el fabricante

RESPONSABILIDAD

La empresa Adventure Verticale no es responsable por las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daño resultante de la utilización de sus productos. El usuario asume personalmente los riesgos y responsabilidades relativas a la utilización de este producto. ¡Si Ud. No es capaz de asumir esta responsabilidad, no utilice este material!



Made in FRANCE

AVCA 05 RIO VERO

HARNAIS CUISSARD, Type C (FR)

WAIST HARNESS, Type C (EN)

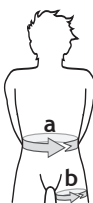
ARNÊS DE CINTURA, Tipo C (PT)

IMBRACATURA COSCIALE, Tipo C (IT)

EN 12277

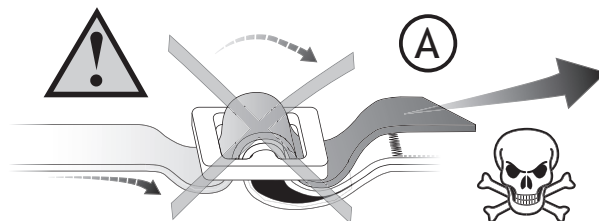
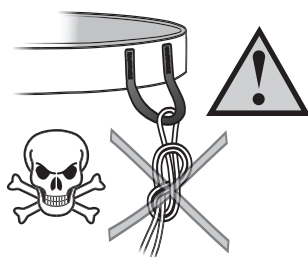
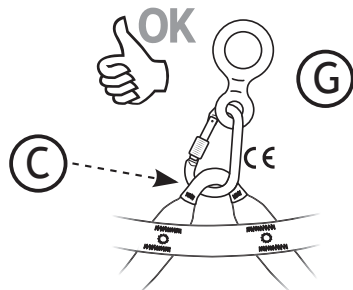
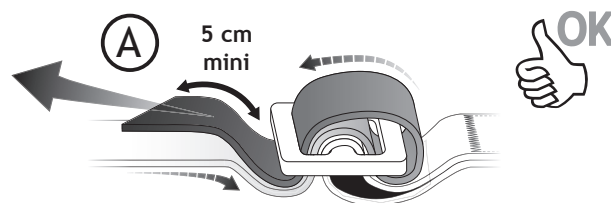
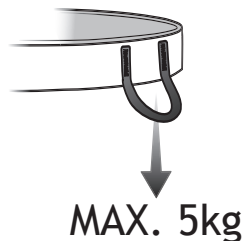
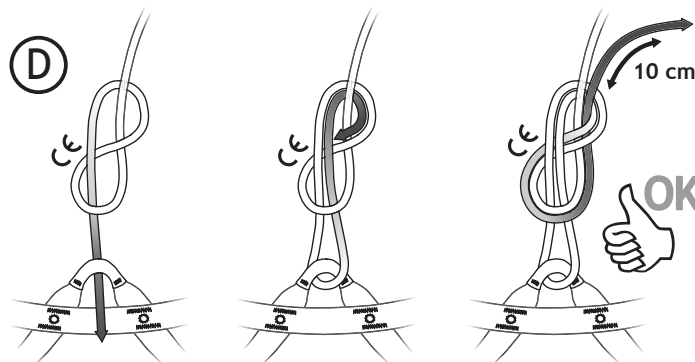
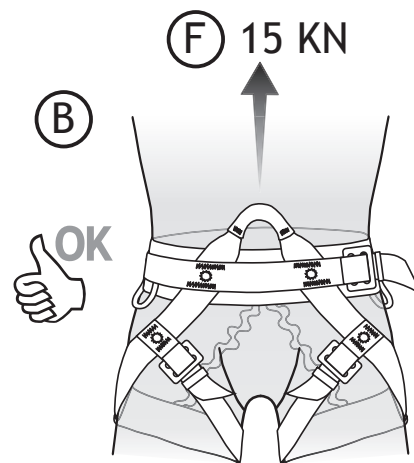
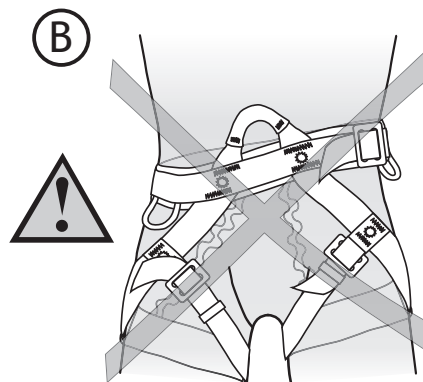
CE 0082

	a	b
XS-M	55/75	40/55
M-L	75/100 cm	45/70 cm
XL	100/125	50/85



Lire et comprendre
obligatoirement cette
notice avant utilisation

www.aventureverticale.com



	FRANÇAIS	ENGLISH	PORTUGUES	ITALIANO
	Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation	Read and understand this manual before use	Lê e compreende este manual antes da utilização	Leggere con attenzione e capire queste istruzioni prima dell'uso
A	Passage de la sangle dans la boucle	Threading the strap through the buckle	Enfiar a correia pela fivela	Passaggio della fettuccia nella fibbia
B	Positionnement du harnais	Harness positioning	Posicionamento do arnês	Posizionamento dell'imbragatura
C	Encordement	Tying-in	Encordoamento	Attacco
D	Type de nœud (8)	Type of knot (8)	Tipo de nó (8)	Tipo di nodo (8)
F	Test position droite	Standing position test	Teste de posição	Test posizione dritta
G	Assurage et secours	Belaying and assistance	Descida e assistência	Assicurazione e soccorso
2012	Année de fabrication	Year of manufacture	Ano de fabrico	Anno di fabbricazione
9999	N° dans la série de fabrication	Serial number	Número de série	N° nella serie di fabbricazione
EN 12277	Norme européenne de référence	European reference standard	Normas europeias de referência	Norma europea di riferimento
CE	Conformité directive européenne	Compliance with EEC directive	Directivas de conformidade europeia	Conformità direttiva europea
0082	APAVE SUDEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - FRANCE (N° 0082)			
	N° d'organisme notifié en charge de suivi de production Article 11A et de la délivrance de l'attestation d'examen CE de type :	Nb. of the notified body in charge of both production monitoring according to Article 11A, and issue of the EC type examination certificate :	Nb. do organismo notificado encarregado do acompanhamento da produção nos termos do disposto no artigo 11A, e emissão do certificado do exame de tipo CE :	N° di organismo notificato incaricato del monitoraggio della produzione secondo l'Articolo 11A e del rilascio dell'attestato di esame CE di tipo :



Made in FRANCE

AVCA 05 RIO VERO

HARNAIS CUISSARD, Type C (FR)

WAIST HARNESS, Type C (EN)

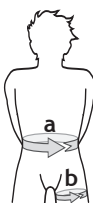
ZITGORDEL, Type C (NL)

Ζώνες ασφαλείας (μπωντριέ), Τύπος C (GR)

EN 12277

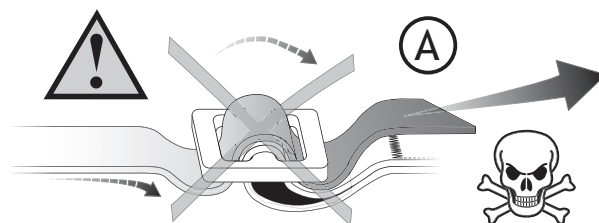
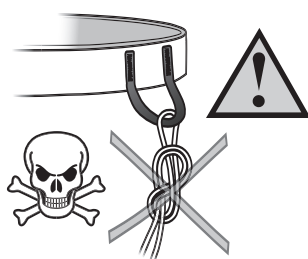
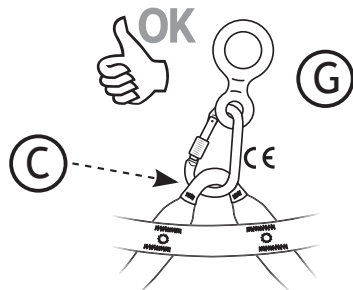
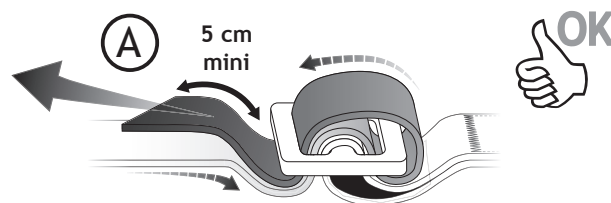
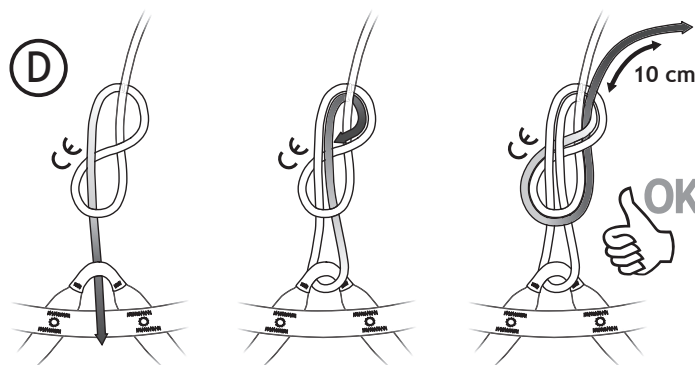
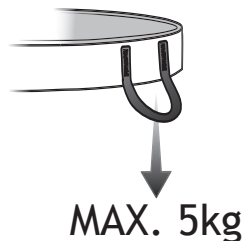
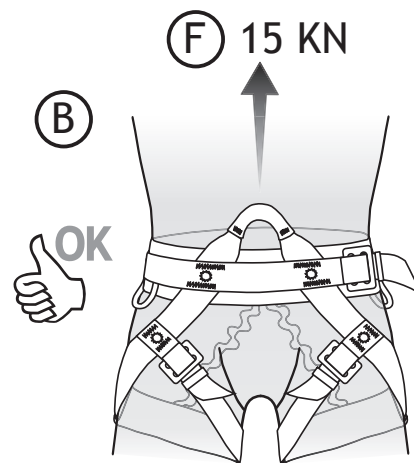
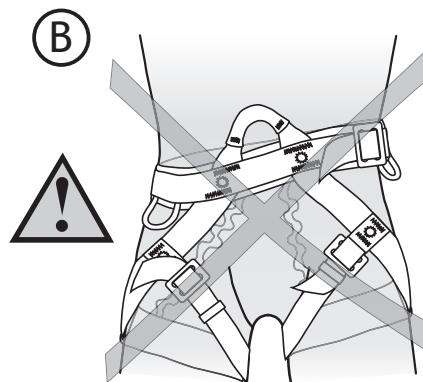
CE 0082

	a	b
XS-M	55/75	40/55
M-L	75/100 cm	45/70 cm
XL	100/125	50/85



Lire et comprendre
obligatoirement cette
notice avant utilisation

www.aventureverticale.com



	FRANÇAIS	ENGLISH	NEDERLANDS	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
	Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation	Read and understand this manual before use	Lees en begrijp deze handleiding voor gebruik	Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν την χρήση
A	Passage de la sangle dans la boucle	Threading the strap through the buckle	De riem door de gesp halen	Περάστε το λουράκι μέσα από την πόρπη
B	Positionnement du harnais	Harness positioning	Plaatsing van de gordel	Χαρακτηριστικά ζωνών ασφαλείας (μπωντριέ)
C	Encordement	Tying-in	Inbinden	Δένω
D	Type de nœud (8)	Type of knot (8)	Type knoop (8)	Τύπος κόμπου 8
F	Test position droite	Standing position test	Staande positie test	Κανονική θέση δοκιμής
G	Assurance et secours	Belaying and assistance	Beveiliging en bijstand	Δένω και ασφαλιζω
2012	Année de fabrication	Year of manufacture	Fabricatiejaar	Έτος κατασκευής
9999	N° dans la série de fabrication	Serial number	Serienummer	Αύξων αριθμός παραγωγής
EN 12277	Norme européenne de référence	European reference standard	Europese referentie standaard	Προδιαγραφές σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα
CE	Conformité directive européenne	Compliance with EEC directive	Overeenkomst met de Europese richtlijnen	Συμμόρφωση με τις οδηγίες της Ε.Ε.
0082	APAVE SUDEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - FRANCE (N° 0082)			
	N° d'organisme notifié en charge de suivi de production Article 11A et de la délivrance de l'attestation d'examen CE de type :	Nb. of the notified body in charge of both production monitoring according to Article 11A, and issue of the EC type examination certificate :	Nr. van het controleorgaan verantwoordelijk voor productie controle betreft artikel 11A, en dat zich uitsprekt over het EC type certificaat :	Νούμερο δηλωμένο από τον οργανισμό που είναι υπεύθυνος για τον έλεγχο παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 11A, καθώς και για την έκδοση των πιστοποιητικών καταλληλότητας της Ε.Ε.



Made in FRANCE

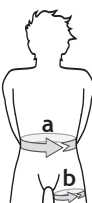
AVCA 05 RIO VERO

HARNAIS CUISSARD, Type C (FR)
WAIST HARNESS, Type C (EN)
HAM SCAUN, Tip C (RO)
BEÜLŐ, C Típus (HU)

EN 12277

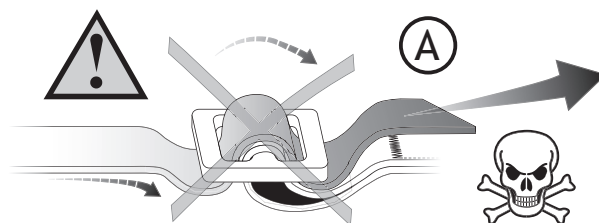
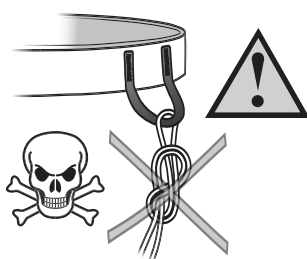
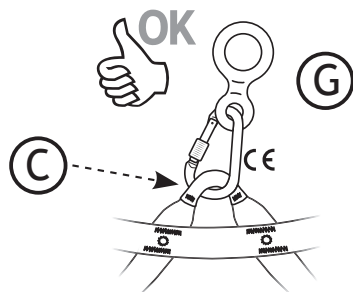
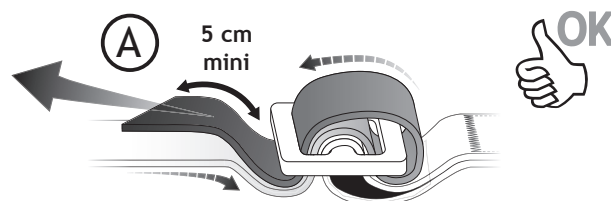
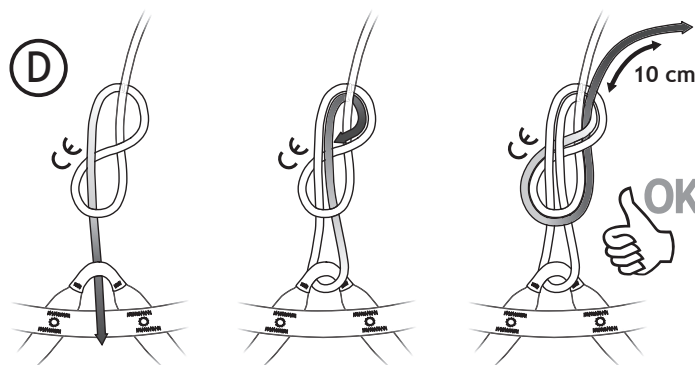
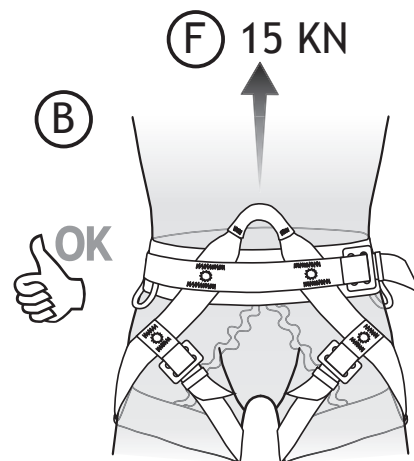
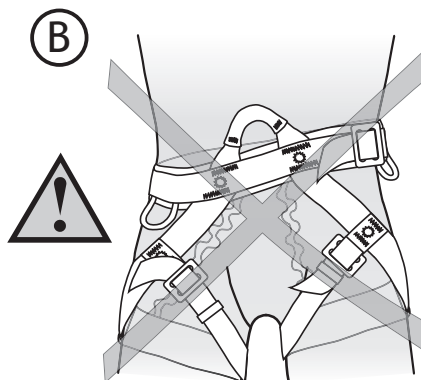
CE 0082

	a	b
XS-M	55/75	40/55
M-L	75/100 cm	45/70 cm
XL	100/125	50/85



Lire et comprendre
obligatoirement cette
notice avant utilisation

www.aventureverticale.com



	FRANÇAIS	ENGLISH	ROMÂNĂ	MAGYAR
	Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation	Read and understand this manual before use	Cititi și intelegeți acest manual înainte de utilizare	Felhasználás előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást
A	Passage de la sangle dans la boucle	Threading the strap through the buckle	Introducerea chingii în cataramă	A heveder befűzése a csatba
B	Positionnement du harnais	Harness positioning	Pozitionarea hamului	A beülő beállítása
C	Encordement	Tying-in	Legarea în coardă	A kötél bekötése
D	Type de nœud (8)	Type of knot (8)	Tipul de nod (8)	A csomó típusa (8)
F	Test position droite	Standing position test	Test în poziție dreaptă	Próba egyenes testtartásban
G	Assurance et secours	Belaying and assistance	Asigurare și securitate	Biztosítás és biztonság
2012	Année de fabrication	Year of manufacture	Anul fabricării	Gyártási év
9999	N° dans la série de fabrication	Serial number	Număr serial	Gyártási szám
EN 12277	Norme européenne de référence	European reference standard	Norma europeană de referință	Hivatkozott európai szabvány
CE	Conformité directive européenne	Compliance with EEC directive	Conform directivei europene	Európai előírásoknak megfelelően
0082	APAVE SUDEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - FRANCE (N° 0082)			
	N° d'organisme notifié en charge de suivi de production Article 11A et de la délivrance de l'attestation d'examen CE de type :	Nb. of the notified body in charge of both production monitoring according to Article 11A, and issue of the EC type examination certificate :	Nr. organismului notificat responsabil pentru supravegherea producției Articol 11A și pentru emiterea certificatului de examen de tip CE :	A hivatalos felügyeleti szerv jelölése, aki felel a gyártási folyamat során a 11A szabvány betartásáért és a CE típusú vizsgálati bizonylat kiadásáért :



Made in FRANCE

AVCA 05 RIO VERO

HARNAIS CUISSARD, Type C (FR)

WAIST HARNESS, Type C (EN)

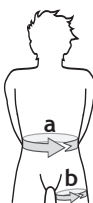
BEÜLŐ, C Típus (HU)

UPRZAŻ BIODROWA, Typ C (PL)

EN 12277

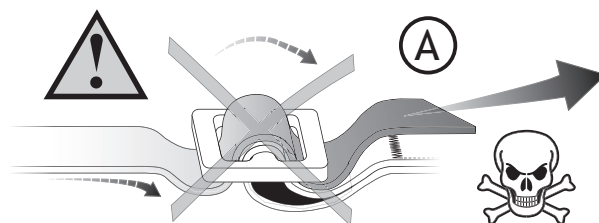
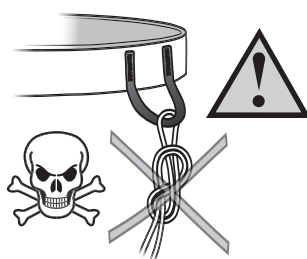
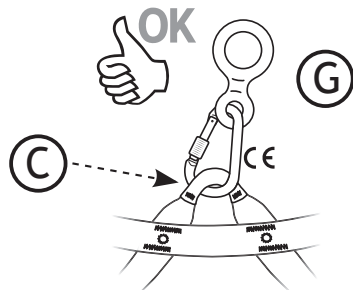
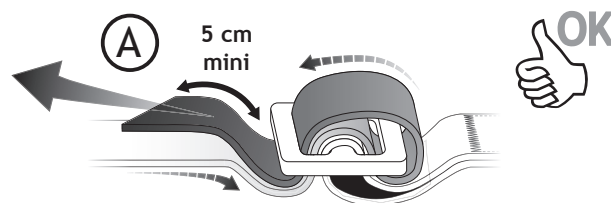
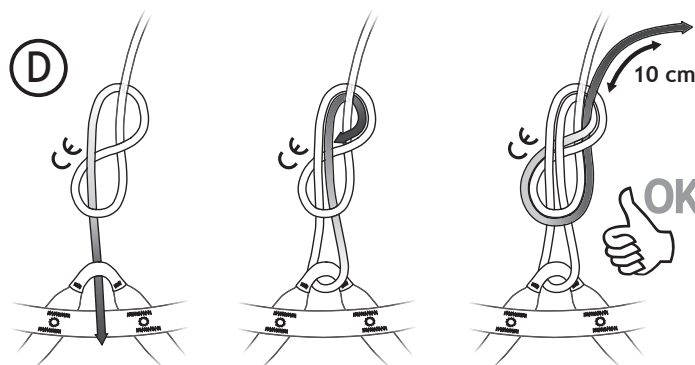
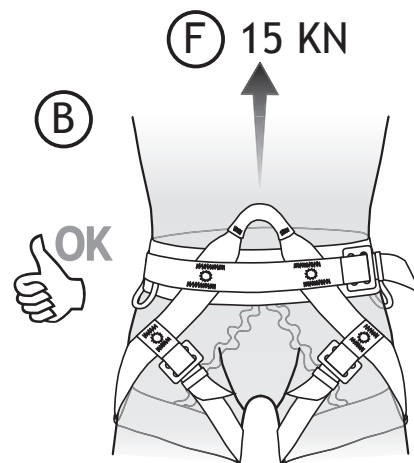
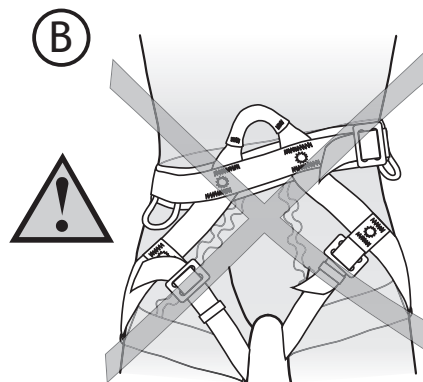
CE 0082

	a	b
XS-M	55/75	40/55
M-L	75/100 cm	45/70 cm
XL	100/125	50/85



Lire et comprendre
obligatoirement cette
notice avant utilisation

www.aventureverticale.com



	FRANÇAIS	ENGLISH	MAGYAR	POLSKI
	Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation	Read and understand this manual before use	Felhasználás előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją
A	Passage de la sangle dans la boucle	Threading the strap through the buckle	A heveder befűzése a csatba	Przewleknięcie taśmy przez klamrę
B	Positionnement du harnais	Harness positioning	A beülő beállítása	Właściwe ułożenie uprząży
C	Encordement	Tying-in	A köté bekötése	Zapięcie
D	Type de nœud (8)	Type of knot (8)	A csomó típusa (8)	Rodzaj węzła (8)
F	Test position droite	Standing position test	Próba egyenes testtartásban	Test w pozycji stojącej
G	Assurance et secours	Belaying and assistance	Biztonság és biztonság	Asekuracja
2012	Année de fabrication	Year of manufacture	Gyártási év	Rok produkcji
9999	N° dans la série de fabrication	Serial number	Gyártási szám	Numer seryjny
EN 12277	Norme européenne de référence	European reference standard	Hivatkozott európai szabvány	Numer normy europejskiej
CE	Conformité directive européenne	Compliance with EEC directive	Európai előírásoknak megfelelően	Zgodność z dyrektywami EEC
0082	APAVE SUDEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - FRANCE (N° 0082)			
	N° d'organisme notifié en charge de suivi de production Article 11A et de la délivrance de l'attestation d'examen CE de type :	Nb. of the notified body in charge of both production monitoring according to Article 11A, and issue of the EC type examination certificate :	A hivatalos felügyeleti szerv jelölése, aki felel a gyártási folyamat során a 11A szabvány betartásáért és a CE típusú vizsgálati bizonylat kiadásáért :	Numer jednostki notyfikowanej upoważnionej do kontroli procesu produkcji zgodnie z artykułem 11A oraz wydawania certyfikatów badań typu WE :

